



City of Mountain View

HOUSING HELP CENTER FOR TENANTS (HHC)



Mountain View Rent Stabilization Division

Come in to the HHC to get assistance and connect with City programs and local organizations that help the Mountain View community stay housed.

Housing Programs

Learn about rent stabilization, apply for affordable housing, and connect with rental assistance programs.



Eviction Help

Questions about eviction protections?
Receive an eviction notice?
Get help understanding what you need to do next.



Legal Resources

Get connected to low or no cost legal services.



Support Services

Get information on food distribution, financial assistance, mediation, homelessness prevention resources and more.



1st and 3rd Thursdays (walk-ins welcome): 6 - 8 p.m.

Join virtually: mountainview.gov/housinghelpclinics
298 Escuela Ave, Mountain View, CA 94040
La Casita, Community Room



650-903-6136
mvrent@mountainview.gov
mountainview.gov/evictionprevention



COMMUNITY
LEGAL SERVICES
IN EAST PALO ALTO





RENT STABILIZATION DIVISION

Workshops For Tenants

☎ 650-903-6136 | ✉ mvrent.mountainview.gov
🌐 mountainview.gov/rentstabilization



Workshop Topic	Date, Time, Location
Rent Increases and Hardship Petitions	September 14, 2023 6:30 p.m. Zoom
Healthy and Safe Housing*	October 12, 2023 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Renter Protections (Senior Center)	October 26, 2023 1 p.m. 266 Escuela Ave & Zoom
Accessibility and Accommodations*	November 9, 2023 6:30 p.m. Cancelled
Credit Counseling and Debt*	January 11, 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Tenant Protections: Evictions	February 8, 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Hard Conversations: Mediation between Landlords and Tenants*	April 11, 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Renter Protections (Senior Center)	April 25, 2024 1 p.m. 266 Escuela Ave & Zoom
Healthy and Safe Housing*	May 9, 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Rent Stabilization 101*	June 13, 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom

To join workshops on Zoom:
mountainview.gov/rspwebinars

* Presentation in English and Spanish
* Presentación en inglés y español



City of Mountain View



CENTRO DE AYUDA DE VIVIENDA PARA INQUILINOS (HHC)

División de Estabilización de Renta de Mountain View

Venga al HHC para obtener asistencia y conectarse con los programas de la Ciudad y las organizaciones locales que ayudan a la comunidad de Mountain View a mantenerse con una vivienda.

Programas de vivienda



Aprenda sobre la estabilización de renta, solicitar vivienda asequible y conectarse con los programas de ayuda para pagar la renta.

Ayuda para el desalojo



¿Preguntas sobre la protección contra el desalojo?
¿Ha recibido una notificación de desalojo?
Obtenga ayuda para saber qué debe hacer a continuación.

Recursos legales



Póngase en contacto con los servicios jurídicos de bajo coste o gratuitos.

Servicios de ayuda



Obtenga información sobre la distribución de alimentos, la asistencia financiera, la mediación, los recursos de prevención para evitar la falta de vivienda y mucho más.



1er y 3er Jueves: 6 - 8 p . m . (se aceptan personas sin cita previa)

Únase virtualmente: mountainview.gov/housinghelpclinics
298 Escuela Ave, Mountain View, CA 94040
La Casita, Sala de comunidad



650-903-6136
mvrent@mountainview.gov
mountainview.gov/evictionprevention



COMMUNITY LEGAL SERVICES IN EAST PALO ALTO



Project Sentinel





Talleres para inquilinos

☎ 650-903-6136 | ✉ mvrent.mountainview.gov
🌐 mountainview.gov/rentstabilization



Tema del taller	Fecha, hora y lugar
Aumentos de renta y peticiones por dificultades económicas	14 de septiembre de 2023 6:30 p.m. Zoom
Viviendas sanas y seguras*.	12 de octubre de 2023 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Protección de los inquilinos (Senior Center)	26 de octubre de 2023 1 p.m. 266 Escuela Ave & Zoom
Accesibilidad y alojamiento*.	9 de noviembre de 2023 6:30 p.m. Cancelado
Asesoramiento crediticio y deuda*.	11 de enero de 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Protección de los inquilinos: desalojos	8 de febrero de 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Conversaciones difíciles: Mediación entre propietarios e inquilinos*.	11 de abril de 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Protección de los inquilinos (Senior Center)	25 de abril de 2024 1 p.m. 266 Escuela Ave & Zoom
Viviendas sanas y seguras*.	9 de mayo de 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom
Estabilización de la Renta 101 *.	13 de junio de 2024 6:30 p.m. 298 Escuela Ave & Zoom

Para unirse a los talleres en Zoom:
mountainview.gov/rspwebinars

* Presentación en inglés y español
* Presentation in English and Spanish



City of Mountain View



租客 住房 帮助中心 (HHC)

山景城租金稳定处

来HHC获得援助，
并与帮助山景城社区安居的市府项目和当地组织建立联系。

住房项目

了解租金稳定政策，申请可负担住房，
并与租房援助项目相联系。



驱逐帮助

关于驱逐保护有问题吗？
收到驱逐通知吗？
获得帮助，了解您接下来需要做什么。



法律资源

联系到低价或免费的
法律服务。



支持服务

获取有关食品分发、财务援助、
调解、预防无家可归资源及更多
信息。



第1和第3个星期四（欢迎步入）：下午6点至8点

在线加入: mountainview.gov/housinghelpclinics
298 Escuela Ave, Mountain View, CA 94040
社区活动室



650-903-6136
mvrent@mountainview.gov
mountainview.gov/evictionprevention



COMMUNITY
LEGAL SERVICES
IN EAST PALO ALTO



Project
Sentinel



CSA
Community Services Agency





租金稳定处 租户研讨会

☎ 650-903-6136 | ✉ mvrent.mountainview.gov
🌐 mountainview.gov/rentstabilization



研讨会主题

日期、时间、地点

加租和艰苦条件申述

2023年9月14日 | 晚上6:30
Zoom

健康安全的住房*

2023年10月12日 | 晚上6:30
298 Escuela Ave & Zoom

租客保护 (老年活动中心)

2023年10月26日 | 下午1时
266 Escuela Ave & Zoom

无障碍环境和便利设施*

2023年11月9日 | 晚上6:30
已取消

信用咨询和债务*

2024年1月11日 | 晚上6:30
298 Escuela Ave & Zoom

租户保护: 驱逐

2024年2月8日 | 晚上6:30
298 Escuela Ave & Zoom

艰难的对话:
房东与房客之间的调解*

2024年4月11日 | 晚上6:30
298 Escuela Ave & Zoom

租客保护 (老年活动中心)

2024年4月25日 | 下午1时
266 Escuela Ave & Zoom

健康安全的住房*

2024年5月9日 | 晚上6:30
298 Escuela Ave & Zoom

租金稳定 101*

2024年6月13日 | 晚上6:30
298 Escuela Ave & Zoom

参加 Zoom 线上的研讨会:
mountainview.gov/rspwebinars

* 英语和西班牙语演示



City of
Mountain View

ЦЕНТР ПОМОЩИ КВАРТИРО- СЪЁМЩИКАМ ПО ЖИЛИЩНЫМ ВОПРОСАМ (ННС)



Отдел стабилизации арендной платы Маунтин-Вью

Приходите в ННС, чтобы получить помощь и связаться с городскими программами и местными организациями, которые помогают жителям Маунтин-Вью сохранить жильё.

Жилищные программы

Узнайте о стабилизации арендной платы, подайте заявление на доступное жильё и подключитесь к программам помощи в аренде.



Помощь при выселении

Есть вопросы о защите при выселении? Получили уведомление о выселении? Обратитесь за помощью, чтобы понять, что вам нужно делать дальше.



Юридические ресурсы



Свяжитесь со службами, оказывающими недорогую или бесплатную юридическую помощь.



Служба поддержки

Получите информацию о раздаче продуктов, финансовой помощи, посредничестве, ресурсах по предотвращению бездомности и многом другом.



1-й и 3-й четверг (прием без предварительной записи): 18.00 - 20.00

Присоединяйтесь виртуально:
mountainview.gov/housinghelpclinics
298 Escuela Ave, Mountain View, CA 94040
La Casita, Community Room



650-903-6136
mvrent@mountainview.gov
mountainview.gov/evictionprevention



COMMUNITY
LEGAL SERVICES
IN EAST PALO ALTO





City of
Mountain View

ОТДЕЛ СТАБИЛИЗАЦИИ АРЕНДНОЙ ПЛАТЫ

Семинары для арендаторов

☎ 650-903-6136 | ✉ mvrent.mountainview.gov

🌐 mountainview.gov/rentstabilization



Тема семинара	Дата, время, место
Повышение арендной платы и ходатайства в случае сложной ситуации	14 сентября 2023 года 18.30 298 Escuela Ave & Zoom
Здоровое и безопасное жилье*	12 октября 2023 года 18.30 298 Escuela Ave & Zoom
Защита арендаторов (Центр для пожилых людей)	26 октября 2023 года 13.00 266 Escuela Ave & Zoom
Специальные удобства и приспособления*	9 ноября 2023 г. 18.30 Был отменён
Консультации по кредиту и долгам*	11 января 2024 года 18.30 298 Escuela Ave & Zoom
Защита арендаторов: выселение	8 февраля 2024 года 18.30 298 Escuela Ave & Zoom
Трудные разговоры: посредничество между арендодателями и арендаторами*	11 апреля 2024 года 18.30 298 Escuela Ave & Zoom
Защита арендаторов (Центр для пожилых людей)	25 апреля 2024 года 13.00 266 Escuela Ave & Zoom
Здоровое и безопасное жилье*	9 мая 2024 года 18.30 298 Escuela Ave & Zoom
Стабилизация арендной платы (для начинающих)*	13 июня 2024 года 18.30 298 Escuela Ave & Zoom

Чтобы присоединиться к семинарам на Zoom: mountainview.gov/rspwebinars

* Презентация на английском и испанском языках

RECEIVE AN EVICTION NOTICE? HERE'S WHAT TO DO NEXT.

Contact the Housing Help Center for Tenants immediately if you receive an eviction notice.

STEP 1

Pay your monthly rent on time. If you are unable to pay rent, contact the Community Services Agency of Mountain View and Los Altos at csacares.org or **650-968-0836**.

STEP 2

Do not move out without learning about your rights, protections and options. Reach out to the Housing Help Center for Tenants at mvrent@mountainview.gov or **650-903-6136**.

STEP 3

If you received court papers or other legal documents, immediately follow the steps on the back of this page.

**ACT FAST if you received court or legal papers.
YOU MUST FILE COURT PAPERS WITHIN FIVE BUSINESS DAYS.**

Contact Community Legal Service in
East Palo Alto (CLSEPA)

at **650-326-6440** for legal assistance.

Contact the Housing Help Center
for Tenants

at **650-903-6136** for information on
eviction protections.

Assistance is free and available regardless of immigration status.
This flyer does not constitute legal advice. For further information or legal services please contact the numbers above.



COMMUNITY
LEGAL SERVICES
IN EAST PALO ALTO



Project
Sentinel



¿HA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE DESALOJO? ESTO ES LO QUE DEBE HACER.

Póngase en contacto inmediatamente con el Centro de Ayuda de Vivienda para Inquilinos si recibe una notificación de desalojo.

PASO 1

Pague su alquiler mensual a tiempo. Si no puede pagar el alquiler, póngase en contacto con la Agencia de Servicios Comunitarios en Mountain View y Los Altos en csacares.org o en el **650-968-0836**.

PASO 2

No se mude sin conocer sus derechos, protecciones y opciones. Póngase en contacto con el Centro de Ayuda de Vivienda para Inquilinos en mvrent@mountainview.gov o llamando al **650-903-6136**.

PASO 3

Si ha recibido documentos judiciales u otros documentos legales, siga inmediatamente los pasos que figuran al dorso de esta página.

ACTUAR RÁPIDO si ha recibido documentos judiciales o otros documentos legales. DEBE PRESENTAR LOS DOCUMENTOS JUDICIALES EN UN PLAZO DE CINCO DÍAS HÁBILES.

Póngase en contacto con **Servicios Legales Comunitarios de East Palo Alto (CLSEPA)** en el **650-326-6440** para asistencia legal.

Póngase en contacto con el **Centro de Ayuda de Vivienda para inquilinos** en el **650-903-6136** para obtener información sobre las protecciones contra el desalojo.

La asistencia es gratuita y está disponible independientemente del estatus migratorio. *Este folleto no constituye asesoramiento jurídico. Para más información o servicios jurídicos, póngase en contacto con los números anteriores.*



COMMUNITY
LEGAL SERVICES
IN EAST PALO ALTO



Project
Sentinel



收到驱逐通知吗？ 下面是接下来要做的事情。

如果收到驱逐通知，
请立即联系租客住房帮助中心。

步骤 1

按时支付你的月租。 如果你无法支付租金，请联系山景城和洛斯阿尔托斯社区服务局 csacares.org 或 650-968-0836。

步骤 2

在没有了解你的权利、保护和选择之前，**不要搬出去。**
联系租客住房帮助中心， mvrent@mountainview.gov 或
650-903-6136。

步骤 3

如果你收到法院文件或其他法律文件，
请**立即**按照本页背面的步骤进行。

如果你收到法院或法律文件，请迅速采取行动。
你必须在五个工作日内提交法庭文件。

请联系东帕洛阿尔托的
社区法律服务 (CLSEPA)
电话 650-326-6440，以获得法律援助。

联系租客住房帮助中心
请拨打 650-903-6136，
了解有关驱逐保护的信息。

援助是免费的，而且不论移民身份如何，都可以获得援助。
本传单并不构成法律建议。如需进一步信息或法律服务，请联系上述号码。



COMMUNITY
LEGAL SERVICES
IN EAST PALO ALTO



Project
Sentinel



CSA
Community Services Agency

City of
Mountain
View
Library

ПОЛУЧИЛИ УВЕДОМЛЕНИЕ О ВЫСЕЛЕНИИ? ВОТ ЧТО ДЕЛАТЬ ДАЛЬШЕ.

При получении уведомления о выселении немедленно обратитесь в Центр помощи квартиросъёмщикам по жилищным вопросам.

Шаг 1

Своевременно вносите ежемесячную арендную плату. Если вы не в состоянии платить за квартиру, обратитесь в Агентство общественных услуг Маунтин-Вью и Лос-Альтос по адресу csacares.org или **650-968-0836**.

Шаг 2

Не выселяйтесь, не узнав о своих правах, защите и возможностях. Обратитесь в Центр помощи квартиросъёмщикам по жилищным вопросам по адресу mvrent@mountainview.gov или по телефону **650-903-6136**.

Шаг 3

Если вы получили судебные бумаги или другие юридические документы, немедленно выполните действия, указанные на обратной стороне этой страницы.

Действуйте БЫСТРО, если вы получили судебные или юридические документы. ВЫ ДОЛЖНЫ ПОДАТЬ СУДЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ В ТЕЧЕНИЕ ПЯТИ РАБОЧИХ ДНЕЙ.

Обратитесь в Общественную юридическую службу в Восточном Пало-Альто (CLSEPA)

по телефону **650-326-6440** для получения юридической помощи.

Обращайтесь в Центр помощи квартиросъёмщикам по жилищным вопросам

по телефону **650-903-6136** для получения информации о защите от выселения.

Помощь бесплатная и предоставляется независимо от иммиграционного статуса. Данная памятка не является юридической консультацией. Для получения дополнительной информации или юридических услуг обращайтесь по указанным выше телефонам.



COMMUNITY
LEGAL SERVICES
IN EAST PALO ALTO



Project
Sentinel



CSA
Community Services Agency

